

# 25 - The Edge of an Indiscriminate Requiem

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:29]** ---

Tomo, wake up!

**[00:35]** ---

Run! As far away as you can!

**[00:37]** ---

Before she comes!

**[00:39]** ---

She? She who?

**[00:41]** ---

Oh, right. Tomo,  
you don't know, do you?

**[00:44]** ---

I mean the second generation, Chaos.

**[00:47]** ---

Second generation...?

**[01:02]** ---

What should we play next...

**[01:05]** ---

mister?

**[01:11]** ---

*That dream again...*

**[01:14]** ---

Tomo, you're awake.

**[01:16]** ---

Sohara?

**[01:17]** ---

We're going to be late for school.  
It's raining awfully hard outside.

**[01:24]** ---

I wonder if there's  
a typhoon on the way.

**[01:27]** ---

What happened to Ikaros?

**[01:31]** ---

It looks like your  
reactor is out of control.

**[01:34]** ---

I'll check it out for you, Alpha.

**[01:40]** ---

Are you all right, Ikaros?

**[01:44]** ---

I'll stay home today, too.  
Someone needs to look after Alpha.

**[01:48]** ---

Get plenty of rest, okay?

**[01:50]** ---

Uh, yes...

**[01:52]** ---

You've got a fever, huh?  
Don't go overexerting yourself.

**[01:55]** ---

Okay, we're off.

**[01:56]** ---

Come back safe.

**[02:00]** ---

Who was that?

**[02:02]** ---

Huh? What do you mean?

**[02:05]** ---

Your jokes aren't  
at all funny, you know...

**[02:11]** ---

*You're my first and last interest,*

**[02:14]** ---

*my first and last love*

**[02:17]** ---

*I was oblivious to fate  
when I chose this future*

**[02:31]** ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

**[02:37]** ---

*My thanks to you (my thanks to you)*

**[02:43]** ---

*I never knew I had (I  
never knew I was born)*

**[02:49]** ---

*these emotions (with these feelings)*

**[02:55]** ---

*somewhere within me (somewhere unseen)*

**[03:01]** ---

*Like magma beneath the ground,*

**[03:07]** ---

*shaking the whole earth*

**[03:13]** ---

*My heart awakens,*

**[03:16]** ---

*setting my soul afire*

**[03:19]** ---

*Wishes run up against*

**[03:22]** ---

*my racing heartbeat*

**[03:25]** ---

*You're my first and last interest,*

**[03:28]** ---

*my first and last love*

**[03:31]** ---

*I was oblivious to fate*

*when I chose this future*

**[03:44]** ---

There are areas  
of heavy, localized rain,

**[03:46]** ---

along with strange  
phenomena occurring all over.

**[03:48]** ---

But the big issue is that this  
typhoon is turning the opposite way.

**[03:53]** ---

Ordinarily, this would be impossible.

**[03:55]** ---

The typhoon is headed  
directly south, almost as if...

**[03:59]** ---

it's headed for Sorami, huh?

**[04:02]** ---

That's sort of frightening.

**[04:04]** ---

Could that have something  
to do with my dream?

**[04:07]** ---

Dream?

**[04:08]** ---

I had it again.  
Something to do about

**[04:10]** ---

running away before

something weird gets here.

**[04:12]** ---

Did you say something weird?

**[04:14]** ---

She said something  
about a second generation.

**[04:20]** ---

It's coming closer.

**[04:22]** ---

We should go check this out.

**[04:23]** ---

I hate not having Ikaros and  
Nymph around, though.

**[04:26]** ---

Astraea is here.

**[04:31]** ---

Astraea!

**[04:32]** ---

All right then, let's go.

**[04:35]** ---

What? What?

**[04:35]** ---

I'm not going. There's no way  
I'm going out in all that rain.

**[04:41]** ---

You stay here, Tomoki.

**[04:44]** ---

*If this rain is the work  
of the second generation,*

**[04:47]** ---

*then it may not be Ikaros...*

**[04:49]** ---

*but Tomoki who she is after next.*

**[04:53]** ---

"The Edge of an Indiscriminate Requiem"

**[05:05]** ---

I kind of miss not having Ikaros  
and Nymph here, you know?

**[05:10]** ---

Tomo, by any chance, are you  
worried about Ikaros?

**[05:13]** ---

I spy!

**[05:17]** ---

Aw, man...

**[05:19]** ---

We're completely soaked!

**[05:22]** ---

Our uniforms are soaking wet!

**[05:24]** ---

You can see right through  
them. This is bad.

**[05:28]** ---

*Long live heavy rains!*

**[05:32]** ---

*--I have to enjoy this time of peace  
without the Angeloids around...*

**[05:34]** ---

--Tomo, you idiot!

**[05:40]** ---

I don't entirely understand,

**[05:42]** ---

but your auto-repair  
program is running,

**[05:44]** ---

and your memory of  
Tomoki has been erased.

**[05:49]** ---

They aren't completely erased yet,

**[05:51]** ---

but the problem is that there's  
no way to stop the program.

**[05:55]** ---

I don't have that  
kind of power anymore.

**[05:59]** ---

If only I had my wings,  
this would be no trouble at all.

**[06:04]** ---

In any event, your circuits  
are unstable right now.

**[06:07]** ---

You need absolute  
bed rest, all day long.

**[06:17]** ---

When you display  
these weather maps together,

**[06:19]** ---

the center of the  
storm clouds is in this area.

**[06:22]** ---

Astraea, how are you coming?

**[06:25]** ---

Nothing particularly out of the ordinary...

**[06:52]** ---

This is when we went to the zoo.

**[06:56]** ---

This is from the summer festival.

**[07:01]** ---

This is...

**[07:04]** ---

This is...

**[07:06]** ---

This is... my master, Sakurai Tomoki.

**[07:13]** ---

No... I don't want to forget...

**[07:16]** ---

Master's voice... and smile...

**[07:24]** ---

When he got mad at me...

When he was nice to me...

**[07:29]** ---

I do not want to  
forget any of it! Why...?

**[07:32]** ---

"Master"

**[07:40]** ---

Long time no see.

**[07:42]** ---

What are you doing here?!

**[07:44]** ---

I've grown bigger, haven't I?  
At the dark, cold bottom of the sea,

**[07:49]** ---

I learned lots and lots about love.

**[07:52]** ---

C-Chaos...

**[07:54]** ---

So I'm going to teach  
you misses about love, too!

**[08:06]** ---

Astraea!

**[08:07]** ---

The second generation is still alive?!

**[08:11]** ---

Run!

**[08:14]** ---

Hurry and go tell Miss Ikaros,  
while I buy us some time!

**[08:26]** ---

"Sugata Eishiro"

**[08:28]** ---

Yes?

**[08:30]** ---

All right, I'll be right there.

**[08:34]** ---

Huh? Sugata, I can't quite hear you.

**[08:38]** ---

Dive Game?

**[08:41]** ---

Tomoki, listen closely!

**[08:43]** ---

Dive into your dream,  
and go see Daedalus!

**[08:46]** ---

Huh?

**[08:47]** ---

Tell her Chaos has  
evolved and appeared again.

**[08:49]** ---

She'll know what that means.

**[08:50]** ---

Chaos?

**[08:52]** ---

We need your help if we're going  
to save Ikaros and the others!

**[08:56]** ---

My help?

**[08:58]** ---

I found it.

**[09:00]** ---

This is the device that lets us  
go into dreams, right?

**[09:03]** ---

I didn't quite get everything,

**[09:05]** ---

but he says something  
terrible is going on.

**[09:07]** ---

Sohara, Sugata  
wants to talk to you.

**[09:10]** ---

Yes?

**[09:12]** ---

All right. I am the  
student council treasurer,

**[09:16]** ---

so I should be pretty

good at typing in numbers.

**[09:20]** ---

Did that do it?

**[09:25]** ---

I'll be right back.

**[09:34]** ---

Is this...?

**[09:41]** ---

You're the girl in my dream!

**[09:44]** ---

I've missed you!

**[09:49]** ---

Love is something that hurts!

**[09:56]** ---

Delta!

**[09:57]** ---

Miss Nymph!

**[10:01]** ---

Chaos!

**[10:03]** ---

I have to power up some more,

**[10:06]** ---

and teach you about  
love, too, Miss Nymph.

**[10:21]** ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

**[10:23]** ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

**[10:28]** ---

Come in.

**[10:29]** ---

What is this place?

**[10:33]** ---

Guys!

**[10:36]** ---

Tomo, I know you  
must have a lot of questions,

**[10:39]** ---

but right now, there's no time.

**[10:42]** ---

She is the second-generation  
Angeloid, Chaos.

**[10:46]** ---

The poor thing has undergone  
a misdirected evolution.

**[10:50]** ---

Stop her, okay? You're the only

one who can do it, Tomo. Please.

**[10:56]** ---

I'm caught up in more of this  
nonsense, and I'm getting sick of it.

**[11:01]** ---

I'm sorry, Tomo.

**[11:03]** ---

Don't feel sorry for me, it's them!

**[11:07]** ---

They're the ones who  
enjoy peace and quiet the most.

**[11:10]** ---

Getting dressed up, eating yummy things,

**[11:13]** ---

laughing together with friends...

**[11:15]** ---

Isn't that enough?

**[11:17]** ---

Tomo...

**[11:19]** ---

Give me that!

**[11:26]** ---

Why are you here, Alpha?!  
If you fight in your condition...

**[11:29]** ---

I'm... all right...

**[11:32]** ---

No! If you push yourself now,

**[11:33]** ---

I won't be able to recover your memories!  
Is that what you want?!

**[11:44]** ---

Follow the leader?

**[11:51]** ---

It's almost time.

**[11:52]** ---

Right!

**[11:54]** ---

I asked my father to get the  
residents in the area to safety.

**[11:58]** ---

Yeah.

**[11:59]** ---

Is Ikaros all right?  
I heard she has a fever.

**[12:03]** ---

In the previous fight,

**[12:05]** ---

Ikaros sacrificed her Uranus system,

**[12:08]** ---

and barely managed  
to sink Chaos into the sea.

**[12:13]** ---

Just how powerful is this  
evolved second generation?

**[12:18]** ---

Nymph, analyze Chaos' attack pattern.

**[12:23]** ---

I am going to shoot off all of  
Chaos' feelers with my Artemis.

**[12:26]** ---

Use that opening, Astraea.  
We will only get one chance.

**[12:31]** ---

Given your acceleration performance...

**[12:32]** ---

I can make it!

**[12:33]** ---

Alpha, it's just this once.  
You're already beyond your margins.

**[12:47]** ---

Mikako!

**[12:51]** ---

Are you all right, Teacher?!

**[12:52]** ---

Astraea, if we get out of this alive,

**[12:56]** ---

I'd like to play poker with you again.

**[13:00]** ---

Right!

**[13:04]** ---

Analysis complete.  
Attack pattern returned.

**[13:08]** ---

Analysis data transfer complete.

**[13:10]** ---

Artemis firing!

**[13:19]** ---

Go!!

**[13:25]** ---

Gotcha!

**[13:29]** ---

I caught you!

**[13:34]** ---

Pathetic bunch.

**[13:36]** ---

To be destroyed by one of their own...

**[13:39]** ---

A fitting end for fallen angels.

**[13:46]** ---

Will you accept my love?

**[13:48]** ---

Stop, Chaos!

**[13:57]** ---

Sit tight...

**[13:59]** ---

you two... I'm coming  
to help you, right away...

**[14:06]** ---

No, Alpha! The Uranus Queen  
is too great a strain!

**[14:11]** ---

Are you trying to kill yourself, Alpha?!

**[14:14]** ---

If so, I will help you.

**[14:18]** ---

Miss Ikaros!

**[14:24]** ---

Done already? Misses, you've  
learned what love is, and gotten weak.

**[14:30]** ---

Love...

**[14:32]** ---

*I may not know what love is...*

**[14:34]** ---

*but... but...*

**[14:38]** ---

*even if I lose my memories,  
and forget who Master is,*

**[14:42]** ---

*I will give all that I have...*

**[14:46]** ---

*to preserve Master,  
and the peace that Master loves!*

**[14:54]** ---

The bottom of the ocean is very dark.

**[14:57]** ---

No one would play with me,  
and I got lonely.

**[15:01]** ---

That's why I showed

the fish what love was.

**[15:05]** ---

I hurt them lots,  
and loved them lots,

**[15:08]** ---

and killed them.

**[15:11]** ---

Misses, I'm going to love  
you lots, too, and kill you, okay?

**[15:16]** ---

Farewell.

**[15:17]** ---

Stop!!

**[15:24]** ---

Don't you die, Ikaros! That's an order!

**[15:27]** ---

A master's order is absolute, right?!

**[15:30]** ---

Nymph, Astraea, that goes for you, too.

**[15:33]** ---

You don't have a master?  
I'll become yours!

**[15:36]** ---

I'll give you all the orders you want!

**[15:38]** ---

Tomoki...

**[15:40]** ---

I want to be with you guys.

**[15:43]** ---

You make me angry, and laugh,  
and sometimes, it gets crazy, too,

**[15:48]** ---

but together,  
every day is enjoyable...

**[15:51]** ---

Really...

**[15:53]** ---

enjoyable...

**[15:55]** ---

So don't you dare die!

**[16:01]** ---

Yes, Master.

**[16:03]** ---

Don't go saying something big,  
like you'll be my master,

**[16:07]** ---

just because of

the mess we're in, okay?

**[16:10]** ---

How I've wanted to hear you say that!

**[16:12]** ---

That's so true. That dummy!

**[16:15]** ---

Silence! I'll...

**[16:17]** ---

I'll show you...

I'll show you what love is!

**[16:20]** ---

Okay?

**[16:21]** ---

Huh?

**[16:22]** ---

Don't count me out yet, okay?!

**[16:26]** ---

Huh? My strength is failing.

Miss, is this your "hacking"?

**[16:35]** ---

Nymph...

**[16:41]** ---

New wings?!

**[16:42]** ---

What in the world is going on?

**[16:45]** ---

They're so pretty.

**[16:47]** ---

*Please, everyone, be okay...*

**[16:49]** ---

I was so close to killing you, too.

**[16:52]** ---

We did not get weak because

we learned what love is.

**[16:55]** ---

It is because we

came to know Master

**[16:57]** ---

that we are much, much stronger.

**[17:00]** ---

We are going to show

that strength to you, too, Chaos!

**[17:18]** ---

Lies! Lies! Lies! Lies!

**[17:20]** ---

Misses, you submerged me into

the sea because you love me, right?!

**[17:25]** ---

Love hurts. Down at the bottom of the sea,

**[17:29]** ---

I was so lonely, and scared...

It hurt, and hurt... loved to death...

**[17:36]** ---

And misses, I want

to return your love to you!

**[17:39]** ---

I'm going to love you

more and more, to death!

**[17:51]** ---

Nymph, do you read me?

**[17:53]** ---

Sugata!

**[17:54]** ---

Chaos has evolved, and her  
attack strength is unknown.

**[17:58]** ---

All three of you will  
have to join together,

**[18:00]** ---

and launch a coordinated attack.

**[18:02]** ---

What should we do?

**[18:04]** ---

You have to raise your field,

**[18:06]** ---

and temporarily rewrite Ikaros  
and Astraea's ability programming.

**[18:10]** ---

I'm sending you operational  
battle strategy in your data stream.

**[18:13]** ---

All right, we'll try.

**[18:19]** ---

Hacking field, full range!

**[18:25]** ---

What?

**[18:35]** ---

Alpha!

**[18:37]** ---

Variable wing safety released.

**[18:40]** ---

Artemis, full fire!

**[18:43]** ---

That won't work on me.

**[18:58]** ---

Artemis' trajectories usually only home in.

**[19:01]** ---

But within my field, I can hack them,

**[19:04]** ---

and have full control over  
their trajectories!

**[19:06]** ---

Delta, if you please!

**[19:08]** ---

Right!

**[19:13]** ---

*Just one of us might  
not be a match for her,*

**[19:15]** ---

*but with three of us  
joining forces, we can win!*

**[19:20]** ---

Why, you...!

**[19:27]** ---

Now, behave yourself!

**[19:30]** ---

Extending Aegis!

**[19:37]** ---

It hurts. It hurts, it hurts, it hurts...

**[19:42]** ---

I am loved by you, misses...  
Love me, more and more!

**[19:52]** ---

This time, I won't be beaten!

**[19:55]** ---

Miss Astraea...

**[20:41]** ---

I see... Just like I worked  
so hard to kill the fish and birds,

**[20:46]** ---

now, you're going to love me, miss.

**[20:50]** ---

Come on, love me  
to death! Love me to death!

**[20:54]** ---

Love me to death! Love me to death!

**[21:06]** ---

Why don't you kill me? Hurry up and  
love me. Love me more and more!

**[21:12]** ---

Kill me, kill me, kill me!

**[21:18]** ---

It's all right now.

**[21:23]** ---

Mister...?

**[21:24]** ---

You've suffered quite enough, huh?

**[21:27]** ---

Maybe we should have played with you.

**[21:32]** ---

I'm sorry.

**[21:35]** ---

*What is this? My chest hurts...*

**[21:39]** ---

*It hurts, but for some reason, it's warm.*

**[21:42]** ---

Why?

**[21:44]** ---

*What is this warmth?*

**[21:58]** ---

I told you not to overexert yourself.

**[22:03]** ---

Still, you did well, Ikaros.

**[22:09]** ---

Hey, Ikaros!

**[22:43]** ---

*I can't walk all by myself,*

**[22:48]** ---

*not even down familiar roads*

**[22:54]** ---

*It's made me realize for the first time*

**[22:59]** ---

*how weak I've been*

**[23:06]** ---

*Over and over, I'm frozen in my tracks*

*(I still get paralyzed)*

**[23:11]** ---

*by pent-up apprehensions,*

*(even now by apprehensions)*

**[23:17]** ---

*but there is someone I miss*

**[23:21]** ---

*I will come back to*

*where you are waiting*

**[23:29]** ---

*yes, slow though it may be*

**[23:33]** ---

*I will also choose for myself which*

*way to go when the road forks*

**[23:43]** ---

*as I look up at the wide open sky*

**[24:01]** ---

Next time,

"Forte Wings Soaring for Tomorrow"

**[24:02]** ---

"Forte Wings Soaring for Tomorrow"

---

Revision #1

Created 2026-06-23 01:27:27 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:27:27 UTC by whimsee